

Sunea Screen 40 io

PL INSTRUKCJA

WERSJA TŁUMACZONA

Te instrukcje mają zastosowanie do wszystkich wersji napędów Sunea Screen 40 io, których odmiany są dostępne w aktualnym katalogu.

SPIS TREŚCI

1. Informacje wstępne	1	3. Eksploatacja i konserwacja	8
1.1 Zastosowanie	1	3.1. Przyciski Góra i Dół	8
1.2 Odpowiedzialność	2	3.2. Funkcja STOP	8
2. Instalacja	2	3.3. Pozycja komfortowa (my)	8
2.1. Montaż	2	3.4. Funkcjonowanie z czujnikiem Somfy	8
2.2 Okablowanie	3	3.5. Dodatkowe ustawienia	8
2.3 Uruchamianie	4	3.6. Wskazówki i zalecenia	8
2.4. Wskazówki i porady instalacyjne	7	4. Dane techniczne	9

1. INFORMACJE WSTĘPNE

1.1 ZASTOSOWANIE

Napędy Sunea Screen 40 io zostały zaprojektowane tak, aby zautomatyzować wszystkie typy zewnętrznych pionowych osłon przeciwsłonecznych (bez blokad), lambrelinów i markiz pionowych z ramionami.

Instalator, specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej, musi upewnić się, że instalacja urządzenia z napędem, po jej uruchomieniu, spełnia normy obowiązujące w kraju użytkowania, takie jak norma dla zasłon zewnętrznych PN-EN 13561.

1.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania układu napędowego, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Poza zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji, należy przestrzegać również szczegółowych instrukcji zawartych w dołączonym dokumencie pt. **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**.

Napęd powinien być zainstalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej, zgodnie z zaleceniami Somfy i przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Wszelkie zastosowanie układu napędowego niezgodne z przeznaczeniem określonym powyżej jest zabronione.

Wyklucza ono, podobnie jak nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji i w dołączonym dokumencie **Zalecenia dot. bezpieczeństwa**, wszelką odpowiedzialność i gwarancję firmy Somfy.

Po instalacji napędu, instalator musi poinformować Klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu i musi przekazać im instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji, a także dołączony dokument **Zalecenia dot. bezpieczeństwa**. Wszelkie działania serwisowe związane z napędem wymagają interwencji specjalisty z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej.

Jeżeli podczas instalacji napędu pojawiają się wątpliwości lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Somfy lub wejść na stronę www.somfy.pl.



Ostrzeżenie dot. bezpieczeństwa!



Uwaga!



Informacja



Góra



Dół

2. INSTALACJA



Zalecenia, których kategorycznie musi przestrzegać specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej wykonujący instalację napędu.



Nie upuszczać, nie uderzać, nie przebijać napędu ani nie zanurzać go w cieczy.



Zastosować indywidualny punkt sterowania dla każdego napędu.

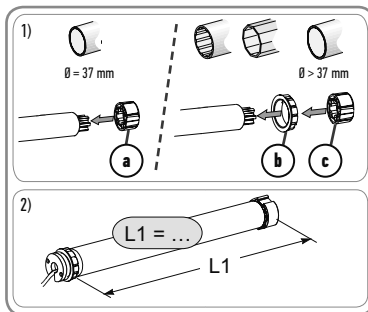
2.1. MONTAŻ

2.1.1. Przygotowanie napędu



Upewnić się, że średnica wewnętrzna rury nawojowej wynosi co najmniej 37 mm.

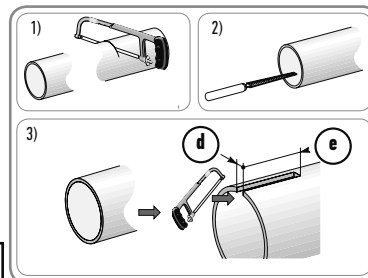
- 1) Zamontować niezbędne akcesoria, łącząc napęd z rurą nawojową:
 - albo zamontować na napędzie tylko zabierak **a**,
 - albo zamontować na napędzie adapter **b** i zabierak **c**.
- 2) Zmierzyć odległość (**L1**) między wewnętrzną krawędzią głowicy napędu, a końcówką zabieraka.



2.1.2. Przygotowanie rury


- 1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość, w zależności od napędzanego urządzenia.
- 2) Wygładzić krawędzie rury nawojowej i usunąć opiłki.
- 3) W przypadku zaokrąglonych wewnątrz rur nawojowych, wykonać nacięcie o następujących wymiarach:

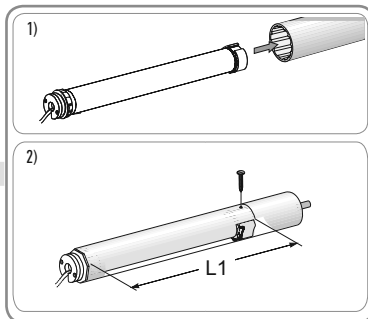
	d	e
$\varnothing 40 \times 1$	6 mm	8.5 mm
$\varnothing 40 \times 1.5$	7 mm	8.5 mm




2.1.3. Montaż układu napęd - rura nawojowa

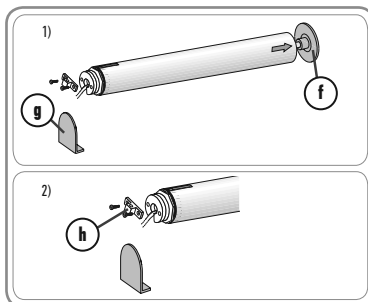
- 1) Wsuwać napęd do rury nawojowej.
W przypadku zaokrąglonych wewnątrz rur nawojowych, ustawić wykonane nacięcie na występie adaptera.
- 2) Zabierak musi zostać zablokowany wewnątrz rury nawojowej, wkrętami lub nitami, z uwzględnieniem wymiaru (L1).

 Wkręty lub nitki nie mogą być mocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.




2.1.4. Montaż zespołu rura nawojowa - napęd

- 1) Zamocować i zamontować zespół rura-napęd w uchwycie kapsła (f) i w uchwycie głowicy (g).
 Upewnić się, że zespół rura-napęd jest zablokowany w uchwycie kapsła. Czynność ta pozwoli uniknąć wypadnięcia zespołu rura-napęd z mocowania uchwytu kapsła.
- 2) W zależności od typu uchwytu, przykręcić adapter do głowicy napędu.




2.2. OKABLOWANIE

 Należy przestrzegać Normy NF C 15-100 dla instalacji elektrycznych.
Przewody przechodzące przez metalową ścianę wewnętrzną, muszą być zabezpieczone i odizolowane poprzez koszulki izolacyjne, peszle, itp.

Zabezpieczyć przewody, aby uniknąć kontaktu z ruchomymi częściami.

Jeżeli napęd jest stosowany na zewnątrz i jeśli zastosowano przewód zasilający typu H05-VVF, przewód należy zainstalować w peszlu lub korytku, odpornym na promieniowanie UV, na przykład pod rynną.

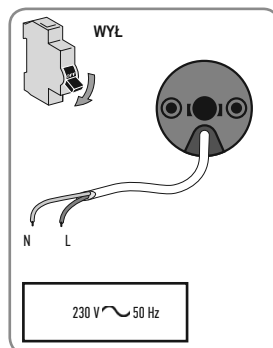
Przewód zasilający Sunea Screen 40 to nie jest odłączany. W przypadku uszkodzenia przewodu, należy odesłać napęd do Centrum Serwisowego Somfy.

 Aby zapobiec dostawaniu się wody do napędu, na zewnętrznym przewodzie zasilającym zawsze należy wykonać pętlę!

Pozostawić przewód zasilający napęd dostępny: musi być łatwo wymiernalny.

- Odłączyć zasilanie.
- Podłączyć napęd zgodnie ze wskazówkami podanymi w poniższej tabeli:

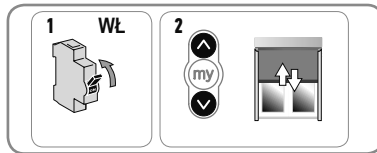
	Neutralny(N)	Fazowy(L)	Uziemienie (⊥)
230 V ~ 50 Hz	Niebieski	Braźowy	-----



2.3. URUCHAMIANIE

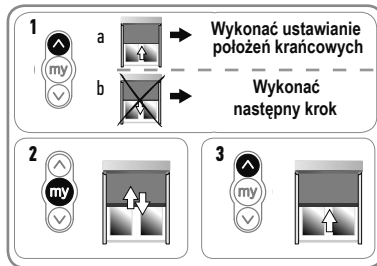
2.3.1. Wstępne zaprogramowanie punktu sterowania

- 1) Złączyć zasilanie napędu.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **Λ** / **V** punktu sterowania: Urządzenie z napędem wykonuje krótki ruch w górę i w dół. Punkt sterowania został wstępnie zaprogramowany w napędzie. Napęd będzie pozostawał w trybie programowania przez około 10 minut.



2.3.2. Sprawdzenie kierunku obrotów

- 1) Nacisnąć przycisk **Λ** punktu sterowania:
 - a) Jeżeli urządzenie z napędem podnosi się (a), to kierunek obrotów jest prawidłowy: przejść do rozdziału "Ustawianie położeń krańcowych".
 - b) Jeżeli urządzenie z napędem opuszcza się (b), to kierunek obrotów jest nieprawidłowy.
- 2) Wcisnąć przycisk **my** punktu sterowania do momentu wykonania przez urządzenie krótkiego ruchu góra-dół: Kierunek obrotów został zmieniony.
- 3) Nacisnąć przycisk **Λ** punktu sterowania w celu sprawdzenia kierunku obrotów.



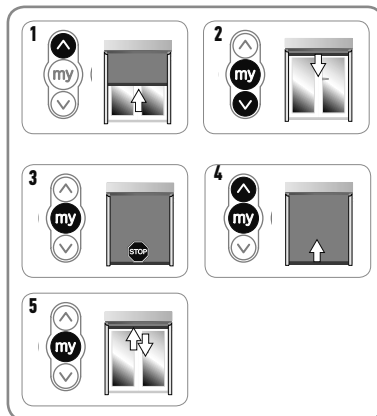
2.3.3. Ustawianie położeń krańcowych

Ustawianie położeń w trybie ręcznym

Dla osłon bez górnej blokady lub dla markiz z ramionami bocznymi bez kasety, można ustawić oba położenia krańcowe.

i Położenia krańcowe można ustawiać w dowolnej kolejności.

- 1) Wcisnąć przycisk **Λ** ustawić osłonę w żądanym górnym położeniu.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **V**, aż osłona zacznie wykonywać ruch. Górne położenie krańcowe zostało zapamiętane.
- 3) Nacisnąć przycisk **my**, aby zatrzymać osłonę w żądanym dolnym położeniu. Jeśli to konieczne wyregulować pozycję osłony przyciskami **Λ** i **V**.
- 4) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, aż osłona zacznie wykonywać ruch. Dolne położenie krańcowe zostało zapamiętane. Osłona podnosi się i zatrzyma w ustawionym górnym położeniu.
- 5) Dla zatwierdzenia ustawionych położeń, wcisnąć przycisk **my**, do momentu poruszenia się osłony w górę i w dół. Położenia krańcowe zostały zaprogramowane.



Ustawianie położeń krańcowych w trybie półautomatycznym

Dla markiz z kasetą lub z górnym zatrzymywaniem (listwa obciążająca zatrzymana pod kasetą), górne położenie krańcowe jest ustawiane automatycznie, podczas gdy dolne musi być ustawione ręcznie.

Ustawianie automatyczne górnego i ręczne dolnego położenia krańcowego.

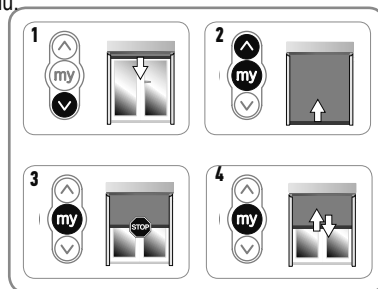
1) Wciskając przycisk **V**, ustawić osłonę w żądanym dolnym położeniu.

2) Wciskając jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, do momentu rozpoczęcia podnoszenia się osłony:

dolne położenie krańcowe zostało zaprogramowane.

3) Przyciskiem **my** zatrzymać podnosząca się osłonę.

4) Dla zatwierdzenia dokonanych ustawień położeń krańcowych, wciskać przycisk **my**, do momentu ruchu osłony w górę i w dół.



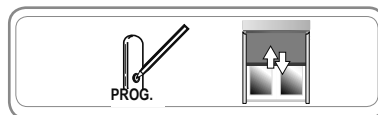
2.3.4. Przypisanie punktu sterowania

Napęd znajduje się w trybie programowania:

Krótko naciśnięć przycisk **PROG** przypisywanego punktu sterowania:

Oslona wykona ruch w górę i w dół: punkt sterowania został przypisany do napędu.

i Jeżeli napęd nie znajduje się w trybie programowania, przed wykonaniem punktu 2.3.4 wykonać punkt 2.3.1.



2.3.5. Korekta położeń krańcowych (dla położeń ustawianych ręcznie)

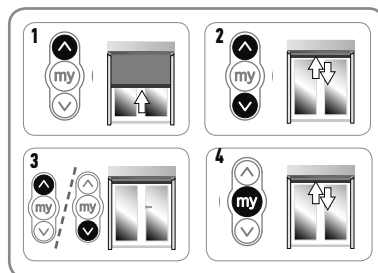
Korekta górnego położenia krańcowego

1) Naciśnięć przycisk **Λ** dla ustawienia osłony w górnym położeniu krańcowym.

2) Wciskając jednocześnie przyciski **Λ** i **V**, do momentu wykonania przez osłonę krótkiego ruchu w górę i w dół.

3) Naciskać przyciski **Λ** lub **V** dla ustawienia osłony w nowym żądanym położeniu.

4) Dla zatwierdzenia nowego położenia krańcowego, wciskać przycisk **my** do momentu wykonania przez osłonę krótkiego ruchu.



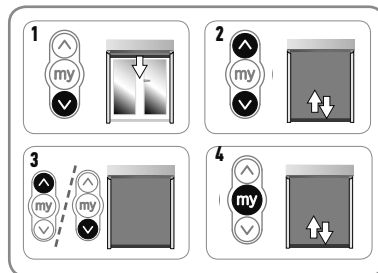
Korekta dolnego położenia krańcowego

1) Naciśnięć przycisk **V** dla ustawienia osłony w dolnym położeniu krańcowym.

2) Wciskając jednocześnie przyciski **Λ** i **V**, do momentu wykonania przez osłonę krótkiego ruchu w górę i w dół.

3) Naciskać przyciski **Λ** lub **V**, dla ustawienia osłony w nowym żądanym położeniu.

4) Dla zatwierdzenia nowego położenia krańcowego, wciskać przycisk **my** do momentu wykonania przez osłonę krótkiego ruchu.

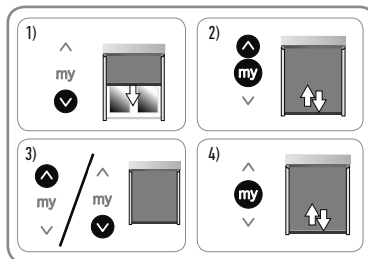


2.3.6. Funkcja "Back impulse" (napinanie materiału osłony)

Ta funkcja służy do napinania materiału osłony po jej każdorazowym opuszczeniu. Można regulować o 1/2 obrotu rury nawojowej.

Aktywacja funkcji:

- 1) Ustawić osłonę w dolnym położeniu krańcowym.
- 2) Wciskać jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, do momentu krótkiego ruchu osłony: napęd jest w trybie programowania.
- 3) Przyciskami **Λ** i **V** ustawić naprężenie tkaniny (maksymalnie 1/2 obrotu rury nawojowej).
- 4) Wciskać przycisk **my**, do momentu krótkiego ruchu osłony: napinanie materiału osłony zostało zaprogramowane.



2.3.7. Funkcja "Back release" (luzowanie napiętego materiału osłony)

Ta funkcja służy do poluzowania materiału osłony po jej schowaniu w kasecie (listwa obciążająca zatrzymana pod kaseta).

i Procedury aktywacji lub deaktywacji tej funkcji są identyczne.

Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ta może być aktywowana lub deaktywowana wyłącznie przez punkt sterowania Somfy io-homecontrol® w 3 przypadkach:

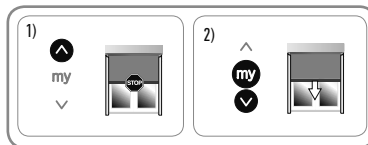
- Po zatrzymaniu na 2 sek. związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol®.
- Po zaprogramowaniu pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol® i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

Aby aktywować tę funkcję:

- 1) Ustawić osłonę w górnym położeniu krańcowym.
- 2) Wciskać jednocześnie przyciski **my** i **V**, do momentu krótkiego ruchu osłony.

Jeżeli funkcja nie była aktywna, to została aktywowana.

Jeżeli funkcja była aktywna, to została deaktywowana.



2.3.8. Funkcja "Closing force" (siła domykania)

Ta funkcja może być użyta do zwiększania lub zmniejszania siły dociskania listwy obciążającej pod kaseta, w 3 stopniach (wysoki-średni-niski). Napęd jest fabrycznie ustawiony na najniższy poziom siły. Ze względów bezpieczeństwa, do tej funkcji można uzyskać dostęp wyłącznie poprzez punkt sterowania Somfy io-homecontrol®, w 3 przypadkach:

- Po zatrzymaniu na 2 sek. związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol®.
- Po przypisaniu pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol® i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

Aby aktywować tę funkcję:

- 1) Ustawić osłonę w środkowym położeniu.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, następnie natychmiast po tym wcisnąć ponownie przyciski **my** i **Λ**, przytrzymując je do momentu, aż osłona wykona ruch w górę i w dół.

i Napęd jest w trybie programowania tylko przez 10 sek.

- 3) Wyregulować siłę domykania używając przycisków **Λ** i **V**. W celu zwiększenia siły dociskania, wcisnąć przycisk **Λ**, aż osłona powoli poruszy się:

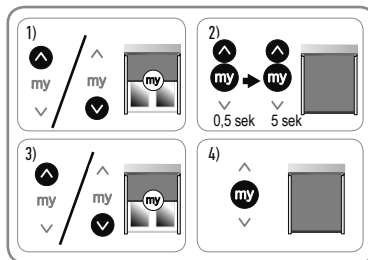
siła domykania kasety markizy została przestawiona na wyższy stopień.

W celu zmniejszenia siły dociskania wcisnąć przycisk **V**, aż osłona powoli poruszy się:

siła domykania kasety markizy została przestawiona na niższy stopień.

- 4) Wciskać przycisk **my**, aż osłona wykona ruch w górę i w dół:

nowa siła domykania została zaprogramowana.



2.4. WSKAZÓWKI I PORADY INSTALACYJNE

2.4.1. Tematy dotyczące błędnego działania Sunea Screen 40 io.

Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie z napędem nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i w razie potrzeby zmodyfikować je.
	Napęd znajduje się w trybie ochrony termicznej.	Odczekać do momentu ostygnięcia napędu.
	Bateria punktu sterowania Somfy io jest słaba.	Sprawdzić, czy bateria jest słaba i w razie potrzeby wymienić.
	Punkt sterowania nie jest kompatybilny.	Sprawdzić kompatybilność i w razie potrzeby wymienić punkt sterowania.
	Zastosowany punkt sterowania Somfy io nie jest zaprogramowany w napędzie.	Należy użyć zaprogramowanego punktu sterowania lub zaprogramować posiadany punkt sterowania.
Urządzenie z napędem zatrzymuje się zbyt wcześnie.	Nieprawidłowo zainstalowany adapter.	Zamocować prawidłowo adapter.
	Wyłączniki krańcowe są nieprawidłowo wyregulowane.	Wyregulować wyłączniki krańcowe

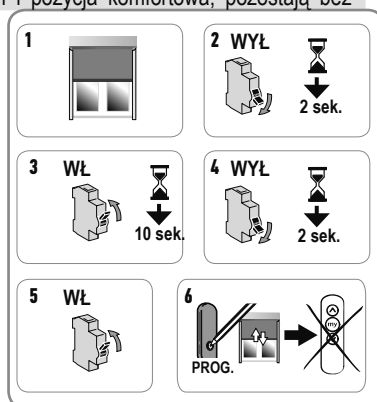
2.4.2. Zastąpienie zgubionego lub uszkodzonego punktu sterowania Somfy




Reset może zostać osiągnięty tylko poprzez wyłączenie zasilania.


i Poniższa operacja usunie z pamięci napędu wszystkie dotychczasowe lokalne punkty sterowania, a przypisane wcześniej czujniki, ustawienia pozycji krańcowych i pozycja komfortowa, pozostają bez zmian.

- 1) Ustawić osłonę w położeniu środkowym.
- 2) Wyłączyć zasilanie napędu na 2 sekundy.
- 3) Włączyć zasilanie napędu na czas od 5 do 15 sekund.
- 4) Ponownie wyłączyć zasilanie napędu na 2 sekundy.
- 5) Włączyć zasilanie: osłona będzie w ruchu przez kilka sekund. (Jeżeli osłona znajdowała się w górnym lub dolnym położeniu, to wykona tylko krótki ruch góra-dół).
- 6) Na nowym punkcie sterowania wcisnąć przycisk **PROG** do momentu krótkiego ruchu osłony góra-dół: nowy punkt sterowania został przypisany a wszystkie dotychczasowe sterowniki tej osłony zostały skasowane.

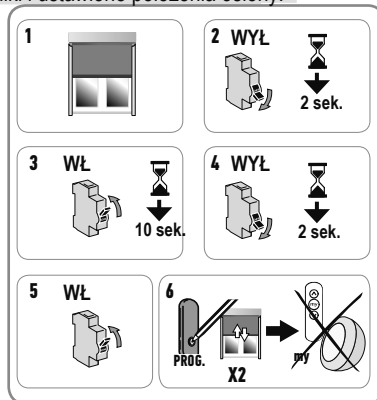


2.4.3. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej


 Efekt resetu może zostać osiągnięty tylko poprzez odpowiednie odłączenie i załączenie zasilania.

 Ten reset kasuje wszystkie przypisane punkty sterowania, czujniki i ustawione położenia osłony.

- 1) Ustawić osłonę w położeniu środkowym.
- 2) Wylączyć zasilanie na 2 sekundy.
- 3) Włączyć zasilanie na czas od 5 do 15 sekund.
- 4) Wylączyć zasilanie na 2 sekundy.
- 5) Ponownie włączyć zasilanie: urządzenie z napędem wykonuje ruch przez kilka sekund. (Jeżeli osłona jest w położeniu skrajnym, to wykona krótki ruch w górę i w dół).
- 6) Wcisnąć przez około 7 sekund przycisk **PROG** lokalnego punktu sterowania, do momentu wykonania przez osłonę dwóch krótkich ruchów w górę i w dół: Napęd został zresetowany do konfiguracji fabrycznej. Powtórzyć procedurę uruchamiania (patrz rozdział Uruchamianie).



3. EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

 Ten napęd nie wymaga czynności konserwacyjnych.

3.1. FUNKCJE GÓRA I DÓŁ

Nacisnąć krótko przycisk **Λ** lub **V**: urządzenie z napędem podnosi się lub opuszcza.


3.2. FUNKCJA STOP

Urządzenie z napędem jest w ruchu.

Krótko nacisnąc **my**: urządzenie z napędem zatrzyma się.

3.3. POZYCJA KOMFORTOWA (my)

Użycie pozycji komfortowej (**my**): Krótko nacisnąc **my**: osłona zaczyna wykonywać ruch i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (**my**).

 Aby zaprogramować, zmodyfikować lub skasować pozycję komfortową (**my**), patrz rozdział "Dodatkowe ustawienia".

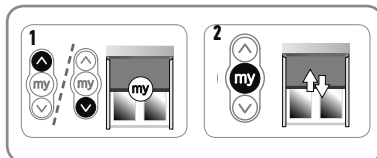
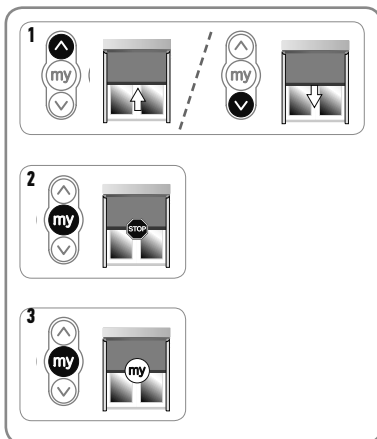
3.4. FUNKCJONOWANIE Z CZUJNIKAMI SOMFY

Prosimy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.5. DODATKOWE USTAWIENIA

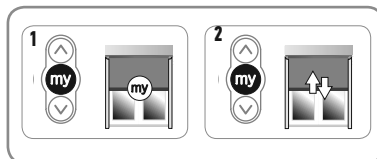
3.5.1. Programowanie lub korekta pozycji komfortowej (my)

- 1) Ustawić osłonę w żądanej pozycji komfortowej (**my**).
- 2) Wcisnąć **my** na około 5 sekund, do momentu ruchu osłony w górę i w dół: żądana pozycja komfortowa (**my**) została zaprogramowana.



3.5.2. Kasowanie pozycji komfortowej (my)

- 1) Nacisnąć **my**: osłona rozpoczyna ruch i zatrzymuje się w zaprogramowanej pozycji komfortowej (**my**).
- 2) Naciskać **my**, aż do momentu ruchu osłony: dotychczasowa pozycja komfortowa (**my**) została skasowana.



3.5.3. Dodanie/Usunięcie punktu sterowania i czujników Somfy

Należy odnieść się do odpowiednich instrukcji.

3.6. WSKAZÓWKI I ZALECENIA

3.6.1. Pytania dotyczące Sunea Screen

Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie z napędem nie działa.	Słaba bateria punktu sterowania Somfy io.	Sprawdzić, czy bateria jest słaba i w razie potrzeby wymienić.
	Napęd znajduje się w trybie ochrony termicznej.	Odczekać do momentu ostygnięcia napędu.

Jeżeli urządzenie z napędem wciąż nie działa, skonsultować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i urządzeń automatyki domowej.

3.6.4. Wymiana zgubionego lub uszkodzonego punktu sterowania Somfy io-homecontrol

Aby wymienić zgubiony lub uszkodzony punkt sterowania io-homecontrol, skonsultować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej.

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Częstotliwość radiowa	868-870 MHz io homecontrol®, dwukierunkowa, trzyzakresowa
Stosowane pasma częstotliwości i maksymalna moc	868.000 MHz - 868.600 MHz moc wypromieniowana < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz moc wypromieniowana < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz moc wypromieniowana < 25 mW
Temperatura pracy	od -20°C do +60°C
Stopień ochrony	IP 44
Klasa ochronności	Klasa II
Maksymalna liczba punktów sterowania i powiązanych z nim czujników	9

CE Firma Somfy SAS, F-74300 CLUSES niniejszym oświadcza, że napęd, którego dotyczą te instrukcje, oznakowany jako zasilany napięciem 230V~50Hz i używany zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji, jest zgodny z podstawowymi wymogami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/ WE oraz Dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst Deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.
Christian Rey, Dyrektor ds. homologacji, działając w imieniu Dyrektora Zakładu, Cluses, 03/2016.

Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde

F-74300

www.somfy.com

somfy[®]